



HELPING HAND
FOR RELIEF AND DEVELOPMENT

يدالعون للاغاثة والتنمية

AFGHANISTAN OFFICE

Request for Quotation

Provide Food Packages

RFQ 04 (March, 2024)

Project Name	OSP and CWDP
Province	Maidan Wardak, Kunar, Parwan, Laghman Kabul and Nangarhar Provinces

Company Name	
License No	
Date	

HHRD Office Add: Zone 3, Golayee Araban, Jalalabad City,
Nangarhar Province –Afghanistan

E-mail: hhrdprocurement@gmail.com

د شرکت مسؤل استازی (نهاینده) لاسلیک او مهر:

د میدان وردگ ، کونړ ، پروان ، لغمان کابل او ننگرهار ولایتونو د یتیمو او معلولو ماشومانو ملاتړ پروگرام لپاره د خوراکی توکو قراردادي ته اړتیا

د هېلپنګ هېند نړیواله خیریه مؤسسه غواړي د یتیمو او معلولو ماشومانو ملاتړ پروگرام (Orphan and Disable Children Support Program) لپاره یو لړ خوراکی توکی د قرار داد له مخې خریداري کړي، کوم لوجیستکي ، لمېتېد ، سوداګریز شرکتونه یا هم ستر پلورنځي چې د قرارداد کولو لېوالتیا ولري، آفر تر لاسه کولو څخه وروسته دې بېرته تر 4 ورځو یادي مؤسسې برېښنا لیک ته خپل آفر واستوي، البته د آفر لېرلو اخري نېټه 17-03-2024 مه نېټه د یکشنبې ورځ تر د مازدیګر 03:00 بجو پورې دې، له یاد شوي وخت څخه وروسته لېرل شوی آفر نه منل کېږي.

د شرکتونو محترمو مسؤلینو!

کله چې آفر تر ډکولو وروسته برېښنا لیک (ایمیل) او پورته فزیکي ادرس ته رالېږئ د شرکت جواز رنګه کاپي، د شرکت د رئیس د تذکرې رنګه کاپي، د شرکت اکاونټ نمبر معلومات، د دفتر د کرایې یا جایداد خط قرارداد کاپي، د مشابه قرارداد (کاري مخینه) د اسنادو کاپي، Bank Statement Details، شرکت باید د آزاد داوطلبی د ګډون کولو پر مهال 1,000,000 یو میلیون افغانی د تضمین په توګه له ځان سره ولري، آفر باید په سافت (ایمیل کې) او هارډ اصل کې د HHRD مؤسسې ختیځ زون دفتر ته وسپارل شي، همدارنګه نور اسناد د آفر سره اړین دي چې باید ولېرل شي، همداراز د آفر ټولې پانې باید مهر او لاسلیک کړئ.

ایمیل ادرس : hhrdprocurement@gmail.com

د آفر لېرلو پیل نېټه، ورځ او وخت : نېټه: 14/03/2024 زېږدیز ورځ: پنجشنبه وخت: د سهار 09:00 بجې

د آفر لېرلو پای نېټه، ورځ او وخت : نېټه: 17/03/2024 زېږدیز ورځ: یکشنبه وخت: د مازدیګر 03:00 بجې

د داوطلب شرکتونو محترمو مسؤلینو!

د HHRD نړیوالې خیریه مؤسسې لخوا په RFQ کې چې په کوم نوعیت او کیفیت جنس غوښتل شوی دی باید د هماغې نوعیت، کیفیت او ورځیني نرخ په نظر کې نیولو سره نرخ ورکړل شي، د هر ډول اشتباه په صورت کې نوموړي شرکت ته په راتلونکي کې هېڅ ډول د ګډون حق نه ورکول کېږي او شرکت د مؤسسې تورلېست ته شاملېږي، همدارنګه ټیټ نرخ ته نه، بلکې کیفیت او تجربې ته اهمیت او حق اولیت ورکول کېږي.

د شرکت مسؤل استازی (نماینده) لاسلیک او مهر:

1-د داوطلب شرکت یا قرارداد کوونکي لپاره ټاکل شوي شرایط :

دا چې د HHRD نړیوالې خیریه مؤسسې اداره د میدان وردگ ، کونړ ، پروان ، لغمان کابل او ننګرهار ولایتونو د یتیمو او معلولو ماشومانو ملاتړ پروګرام لپاره د خوراکي توکو کوټیشن اعلانوي ، داوطلب شرکتونه مکلف دي چې لاندني شرایط بشپړ کړي ، د شرایطو بشپړېدو څخه وروسته داوطلب شرکتونه به خپل آفرې په سافت او هارډ کې HHRD مؤسسې ته وسپاري:

1	داوطلب شرکت باید جواز ولري چې نېټه یې ختمه شوی نه وي او لږ تر لږه شپږ میاشتې وخت یې پاتې وي.
2	داوطلب شرکت باید د شرکت د رئیس یا مرستیال د پېژندپانې رنگه کاپي له RFQ سره یو ځای کړي.
3	داوطلب شرکت باید د بانک اکاونټ معلومات له RFQ سره مل کړي ، تر څو د شوي خریدارۍ حساب قراردادي شرکت اکاونټ ته ولېږل شي .
4	داوطلب شرکت باید د دفتر د کرایې قرارداد خط یا جایداد خط ولري او کاپي یې له RFQ سره یوځای کړي.
5	داوطلب شرکت باید د خوراکي توکو مشابه قرارداد ترسره کړی وي او د مشابه قرارداد کاپي د 2022 تر 2024 کلونو ترمنځ له RFQ سره مل کړي.
6	د داوطلب شرکت استازي باید آزاد داوطلبۍ کې د گډون کولو پرمهال 1000000 یو میلیون افغانۍ نغدي د تضمین په توګه له ځان سره ولري.
7	که چېرې آزاد داوطلبۍ کې د شرکت رئیس یا مرستیال پرته د شرکت استازي (نهاینده) گډون کوي ، د شرکت لخوا د استازي معرفي مکتوب باید له ځان سره ولري.
8	داوطلب شرکت باید د ډک شوي آفر اسکن او اړین اسناد په یو فایل کې د HHRD مؤسسې ایمیل آدرس ته ولېږي ، همداراز د آفر اصل باید د داوطلب شرکت لخوا په پاکټ کې بند شوی او مهر شوی د HHRD مؤسسې ختیځ زون دفتر ته وسپارل شي.
9	په RFQ کې چې په کوم نوعیت او کیفیت خوراکي توکو یادونه شوی ، داوطلب شرکت باید د همدې نوعیت او کیفیت له مخې جنس محاسبه کړي او ورځینی نرخ ولېږي.
10	داوطلب شرکت د آفر ډکولو څخه وروسته آفر باید په سافت (د HHRD مؤسسې ایمیل آدرس ته) او هارډ (د آفر اصل ختیځ زون دفتر ته وسپاري) کې د HHRD مؤسسې ته وسپاري ، که کوم داوطلب شرکت آفر یواځې په سافت ایمیل آدرس یا په هارډ کې دفتر ته لېږلی وو ، د گډون کولو حق ورته نه ورکول کېږي ، داوطلب شرکتونه باید خپلې آفرې په سافت او هارډ کې د HHRD مؤسسې دفتر ته وسپاري.
11	دغه خوراکي توکي د یتیمو او معلولو ماشومانو ملاتړ پروګرام لپاره ترسره کېږي چې په لاندې ډول دي : ۱. د ننګرهار ولایت کې د (سره رود ولسوالۍ 250 بستې ، خوریاڼیو ولسوالۍ 300 بستې ، ټټي کوټ ولسوالۍ 250 بستې ، چپرهار ولسوالۍ 200 بستې او جلال آباد ښار 300 بستې) ۲. د کابل ولایت کې د (450 بستې د کابل ښار په اتمې ، نهمې او دولسمې ناحیې) ۳. لغمان ولایت (500 بستې د مهترلام ، علیشنگ او علینگار ولسوالیو) ۴. میدان وردگ ولایت (100 بستې میدان ښار) ۵. کونړ ولایت (250 بستې شکل) ۶. پروان ولایت (200 بستې چاریکارو ښار) لپاره ترسره کېږي ، د یتیمو او معلولو ماشومانو ملاتړ پروګرام جنس به ولسوالیو (هر یو ولسوالۍ جنس به پورته ذکر شویو ولسوالیو ته د مؤسسې لخوا تعین شوي گودام ته د قرار دادي شرکت لخوا رسول کېږي او هملته به د قراردادي شرکت لخوا ځای پر ځای کېږي) ته رسول کېږي چې لګښت یې پر قراردادي شرکت دی.

د شرکت مسؤل استازي (نهاینده) لاسلیک او مهر:

12	د داوطلب شرکت د ټاکل کېدلو څخه وروسته د قراردادي شرکت څخه د جنس او قرارداد د ضمانت په توګه د خریداری جمله حساب څخه 20% نغداً د قرار داد تر نهايي کېدو مؤسسې سره کېښودل کېږي، که چېرته جنس کیفیت خراب وو یا هم وزن کم وو بیا د قراردادي شرکت څخه پیسې ګرځول کېږي او بېرته نه ورکول کېږي، که چېرته یې جنس صحیح تسلیم کړی وو بیا بېرته په ضمانت کې کېښودل شوي پیسې شرکت ته نغداً تسلیمېږي.
13	په RFQ کې ورکړل شوي نرخونه د داوطلب شرکت لخوا د ورکړل شوې نېټې څخه یتیمو او معلولو ماشومانو ملاتړ پروګرام ته تر شپږ میاشتو پورې باید اعتبار ولري په بازار کې تر د شپږو میاشتو د نرخ تغیرېدو په صورت کې مؤسسه هېڅ ډول مسؤلیت او مکلفیت نه لري او قراردادي شرکت مکلف دی چې د همدې ورکړل شوي نرخ له مخې حساب وکړي او جنس آماده کړي.
14	د داوطلب شرکت لخوا لېږل شوي نرخونو کې به دوه سلنه مالیه شامله وي چې له قراردادي شرکت څخه ګرځول کېږي او د مؤسسې لخوا دولت ته تحویلېږي.
15	د یتیمو او معلولو ماشومانو ملاتړ پروګرام خوراکی توکو خریداري د میدان وردګ، کونړ، پروان، لغمان کابل او ننګرهار ولایتونو لپاره مجموعاً 2800 بستو بسته بندي (Packing)، ولسواليو کې د توزیع ساحو ته د لېږد لګښت په ټاکل شوي قراردادي شرکت دی.
16	د خوراکی توکو پورته کولو (بارګیري)، ښکته کوونکو (تخلیه کوونکو مزدورانو) او لېږدولو (انتقالولو) لګښت پر قراردادي شرکت دی.
17	د توزیع پر ځای کې د جنس جوړول او ترتیبول د موسسې د لارښوونې له مخې پر قراردادي شرکت دی.
18	کله چې د ټاکل شوی کمېټې لخوا کوم شرکت د قرارداد وړ وګڼل شو د قرارداد څخه وروسته د توزیع پلان ورسره شریک شو، شرکت مکلف دی چې د پلان له مخې جنس ځانګړی شوی ګودام یا ساحې ته ورسوي، د هر ډول ځنډ ځنډ په صورت کې د هرې یوې ورځې ځنډ لپاره قراردادي شرکت 10000 لس زره افغانۍ جریمه کېږي او شرکت څخه به د ضمانت په پیسو کې ګرځول کېږي، چې بیا هېڅ ډول عذر د منلو وړ نه دی د درېیو ورځو ځنډ په صورت کې قرارداد فسخه او هېڅ ډول لګښت نه ورکول کېږي او بل په شرایطو برابر شرکت ته به قرارداد ورکول کېږي.
19	کله چې د سپلونو کتنې څخه وروسته داوطلب شرکت د قرارداد لپاره وړ وګڼل شو، ګټوونکی شرکت مکلف دی چې جنس د سمپل مطابق برابر کړي، که چېرې شرکت د سمپل مطابق د جنس برابرولو څخه انکار وکړي، قرارداد فسخه کېږي او په ضمانت کې اېښودل شوې پیسې ګرځول کېږي. همداراز که د توزیع څخه وروسته د ګټه اخیستوونکو درېیو تنو د جنس خرابوالي په اړه شکایت وکړو، د شرکت لخوا به جنس بدلېږي، قرارداد فسخه کېږي او په ضمانت کې اېښودل شوې پیسې ګرځول کېږي.
20	د شوې خریداری جمله حساب به په قسطونو کې د جنس تسلیمولو څخه وروسته د انتخاب شوی شرکت اکاونټ ته لېږل کېږي.
21	داوطلب لوجیسټیکي، لېټېډ، سوداګریز شرکتونه یا هم ستر پلورنځي باید په ننګرهار ولایت کې د دفتر او ګودام فزیکي ادرس ولري، تر څو د HHRD مؤسسې د ختیځ زون دفتر د جنس کیفیت او بسته بندۍ څخه څارنه او نظارت وکړي.

یادونه: د HHRD نړیوالې خیریه مؤسسې لخوا پورتنی 21 شرایط باید د داوطلب شرکت لخوا د آفر بېرته لېږلو پر وخت بشپړ او عملي شوي وي او په دې RFQ کې ټول شرایط یې منلی وي، همداراز د داوطلب شرکت لخوا نرخونه باید تر شپږو میاشتو پورې اعتبار ولري چې داوطلب شرکت به همدې نرخ ته ژمن وي، په بازار کې د نرخ تغیرېدو په صورت کې مؤسسه هېڅ ډول مسؤلیت نه مني. د هر ډول اشتباه په صورت کې داوطلب شرکت ته د ګډون کولو حق نه ورکول کېږي.

د شرکت مسؤل استازی (نماینده) لاسلیک او مهر:

2- د داوطلب شرکت په اړه معلومات:

د شرکت نوم د جواز مطابق:	
د شرکت د جواز ثبت شمېره:	د شرکت د جواز شمېره:
د شرکت د رئیس نوم:	د شرکت د رئیس د تذکرې شمېره:
د شرکت د مرستیال نوم:	د شرکت د مرستیال د تذکرې شمېره:
د شرکت د رئیس د اړیکې شمېره:	د شرکت د مرستیال د اړیکې شمېره:
د شرکت استازی (نهاینده) نوم:	په شرکت کې دنده:
د اړیکې شمېره:	د شرکت د استازي ایمیل ادرس:
د شرکت د دفتر فعلي ادرس:	
نېټه:	2024/ /
ورځ:	وخت:
د شرکت رئیس یا هم مسؤل استازی (نهاینده) لاسلیک او مهر:	

3- اړین اسناد چې باید داوطلب شرکت یې له همدې RFQ سره مل را ولېږي:

1- د داوطلب شرکت جواز رنګه سکڼ کاپي	2- د داوطلب شرکت د ریس او مرستیال د تذکرې رنګه سکڼ کاپي
3- د داوطلب شرکت نهاینده تذکرې رنګه سکڼ کاپي	
4- د داوطلب شرکت بانکي اکاونټ نمبر او معلومات	5- د شرکت د دفتر کرایې قرارداد خط رنګه سکڼ کاپي یا هم که دفتر په خپل جایداد کې اوسي بیا د جایداد اړوند اسنادو کاپي
6- د مشابه قرارداد د اسنادو کاپي (تجربه کاري 2022 الی 2024 کلونو ترمنځ)	7 - Bank Statement Details - 8 - شرکت باید د داوطلبې پر وخت 1,000,000 یو میلیون افغانۍ نغدي د تضمین په توګه له ځان سره ولري.

یادونه: د همدې آفر هره پاڼه باید د شرکت رئیس یا مسؤل استازي (نهاینده) لخوا مهر او لاسلیک شي، پورته ذکر شوي اسنادونو د RFQ سره یو ځای باید ولېږل شي، که چېرته یو سند هم کم اوسي، یا ټاکل شوي شرایط بشپړ شوي نه وي، بیا به شرکت ته هېڅ ډول د ګډون کولو حق نه ورکول کېږي، د HHRD مؤسسې د ټاکل شوي کمېټې لخوا د شرکتونو د اسنادونو بررسي ترسره کېږي، چې اسنادونه باید اصلي اوسي، په اسنادونو کې هر ډول تقلب جرم دی.

د شرکت مسؤل استازی (نهاینده) لاسلیک او مهر:

د شرکت مسؤل استازی (نهاینده) لاسلیک او مهر:

د خوراکي توکو کوټیشن / RFQ of Food Items

شمبره	د جنس نوم او ځانګړنې	د مقدار واحد	بسته بندي	انتقال ګودام ته	بارګیري او تخلیه د جنس	وضع شوي مالیه Deductible Tax	د جنس تعین شوی قیمت د شرکت لخوا	مصارف + مالیه + تعین شوی قیمت) مصارف + بارګیري مصارف + تخلیه (بسته بندي مصارف + انتقال جمله قیمت په افغانیو	ځانګړنې
1	اوره (قزاقی اول) ښه کیفیت	پنځوس کیلوي بوجی							
2	اوره (قزاقی اول) ښه کیفیت	شل کیلوي بوجی							
3	غوري (جامد) ښه کیفیت	بوشکه (لس لیټره)							
4	غوري (مایع) ښه کیفیت	بوټل (پنځه لیټره)							

د شرکت مسؤل استازی (نهاینده) لاسلیک او مهر:

							في كيلو	وريجه (اوله سيله) بنه کیفیت (البته زاره وريجه اوسي)	5
							في كيلو	بوره (سپينه غټه) بنه کیفیت	6
							في كيلو	وطني لوبيا (غټه دانه والا لوبيا البته مکس نه اوسي) بنه کیفیت	7
							في كيلو	دال (چنه دال) بنه کیفیت	8
							في كيلو	مالکه (آیودين دار) بنه کیفیت	9
مجموعه قیمت په افغانیو									

کوم نرخونه مو چې پورته د HHRD مؤسسې ته ورکړي دي له دقت څخه وروسته د جنس بنه کیفیت، د جنس بسته بندي مصارف، لېږد (انتقال) لگښت، بارکیري لگښت، تخلیه لگښت، مالیه، د جنس قیمت په نظر کې نیولو وروسته محاسبه او ورکړل شو، همداراز د زارو وریجو نرخ ورکړل شوي د سړ کال وریجه باید نه وي، لوبیا باید وطنی او غټه دانې والا وي چې مکس ونلري. چې دغه ورکړل شوي نرخ به تر څلورو مياشتو پورې اعتبار ولري که چېرته HHRD مؤسسه وغواړي چې د خوراکي توکو خریداري وکړي، نو د همدې نرخ له مخې به یې محاسبه کوي او حساب به یې د شرکت اکاونټ ته لېږل کېږي، په بازار کې د نرخ د تغیرېدو په صورت کې مؤسسه هیڅ ډول مسؤلیت نلري که نرخ لوړ شي او یا هم کم شي او نه نرخونو کې تغیر راتللی شي
د (شرکت نوم : شرکت اداره همدې نرخ ته ژمن او صادق دی.

د شرکت مسؤل استازی (نماینده) لاسلیک او مهر:

یادونه: که چېرته په پورته جنسونو کې د جنس بسته بندي لگښت، د لېږد(انتقال) لگښت، مالیه، د جنس قیمت په نظر کې نیول شوی وي، نو بیا د شرکت اسناد او جنس د نورو شرکتونو سره مقایسه یا پرتله کېږي او که چېرته یواځې د جنس قیمت ورکړل شوی وو، مالیه یا نور مصارف په کې نه وو شامل شوي، بیا به هیڅ ډول د گډون حق نه ورکول کېږي. همداراز په شرایطو کې غوښتل شوي اسناد باید پوره او بشپړ ولېږل شي.